Centricity™ SP1001

Manual de uso

© GE Medical Systems Information Technologies 2002.

Queda prohibida la reproducción, copia, adaptación o transmisión de cualquier forma o por cualquier medio sin la autorización por escrito de GE Medical Systems Information Technologies.

GE Medical Systems Information Technologies no ofrece ninguna garantía implícita o explícita con respecto a la exactitud o utilidad de la información contenida en este manual y rechaza explícitamente toda garantía de idoneidad para un fin determinado. GE Medical Systems Information Technologies no acepta en ningún caso responsabilidad por ningún daño ocasionado por el uso o imposibilidad de uso de información, aparatos, métodos o procesos descritos en este manual.

GE Medical Systems Information Technologies se reserva el derecho a modificar este manual sin previo aviso.

GE Medical Systems Information Technologies, 8200 W. Tower Avenue, Milwaukee, WI 53223, EE.UU.

GE Medical Systems Information Technologies GmbH, Munzinger Strasse 3, D-79111, Freiburg, Alemania.

Centricity™ SP1001 es una marca comercial de GE Medical Systems Information Technologies, EE.UU.

GEMS y el GE signature-son marcas registradas de General Electronics Company, EE.UU.

Índice

Chapter 1: Presentación del Centricity™ SP1001 5

Características del Centricity™ SP1001 6
Precauciones de seguridad 7
Normas de seguridad 8
Modos de funcionamiento 9
Configuraciones 10
Interface del usuario 12
Encendido del Centricity™ SP1001 20
Apagado del Centricity™ SP1001 22

Chapter 2: Funcionamiento básico (‘Modo del operador’) 23

Modo de trabajo 24
Lectura de una placa de imagen 25
Lectura de una placa de imagen de emergencia 31
Nuevo borrado de una placa de imagen 38
Lectura de los datos de identificación de un chasis (sólo en la configuración dedicada) 42
Cambio del tipo de placa de imagen (sólo en la configuración dedicada) 44

Chapter 3: Funciones avanzadas (‘Modo del operador principal’) 47

Descripción de las funciones avanzadas (‘Modo del operador principal’) 48
Comprobación de la calidad de la imagen 49
Solución de problemas 50

Appendix A: Hoja de información sobre la máquina 55

Chapter 1

Presentación del Centricity™ SP1001

Este capítulo presenta el Centricity™ SP1001 al usuario y llama su atención en cuanto a importantes puntos de seguridad.

- ❑ Características del Centricity™ SP1001
- ❑ Precauciones de seguridad
- ❑ Normas de seguridad
- ❑ Modos de funcionamiento
- ❑ Configuraciones
- ❑ Interface del usuario
- ❑ Encendido del Centricity™ SP1001
- ❑ Apagado del Centricity™ SP1001

Características del Centricity™ SP1001

El Centricity™ SP1001 es un Digitizer para placas que contienen imágenes de rayos X latentes. Es un producto desarrollado para GEMS.

- El Centricity™ SP1001 acepta un chasis que contiene una placa de imagen a la vez. El Centricity™ SP1001:
  - toma el chasis que contiene la placa de imagen de la ranura del chasis;
  - retira la placa de imagen del chasis;
  - explora la placa de imagen;
  - convierte la información de la imagen latente en datos digitales;
  - transmite los datos de imagen a la estación de previsualización;
  - borra la placa de imagen y la introduce de nuevo en el chasis;
  - asigna a los datos de ID del chasis el estado ‘borrado’;
  - devuelve el chasis;
  - transmite los datos digitales de la imagen a una estación de procesamiento de imágenes (‘destino’).

- El Centricity™ SP1001 permite atribuir el estado de ‘emergencia’ a una imagen. Una imagen de emergencia recibe la prioridad en una estación de procesamiento de imágenes.

- El Centricity™ SP1001 permite borrar de nuevo una placa de imagen antes de volver a utilizarla. En casos específicos, eso es necesario para impedir que imágenes fantasma causadas por exposiciones anteriores o radiaciones parásitas interfieran con la imagen que le interesa.

- Si el Centricity™ SP1001 está dedicado a una ID Station, hay otras posibilidades adicionales:
  - identificar rápidamente chasis sin necesidad de recurrir a una ID Tablet;
  - leer los datos de identificación de un chasis;
  - inicializar un chasis; es decir, cambiar el tipo de placa de imagen.

- Los Digitizers Pathspeed™ para radiología informatizada (Pathspeed™ SP1001 y Pathspeed™ MP3010) y los Digitizers Centricity™ para radiología informatizada (Centricity™ SP1001 y Centricity™ SP1001) están diseñados para funcionar con chasis y placas de fósforo Agfa para radiología informatizada (CR). Diríjase a un agente comercial de GE Medical Systems para obtener información sobre productos y pedidos.

Precauciones de seguridad

Instrucciones generales de seguridad

- El Centricity™ SP1001 está diseñado para explorar placas médicas de rayos X y sólo se debe emplear para este propósito.
- El Centricity™ SP1001 sólo puede ser manejado por personal cualificado.
- Asegúrese de que el Centricity™ SP1001 pueda ser supervisado constantemente, a fin de evitar manipulaciones incorrectas, especialmente por parte de niños.
- Sólo el personal técnico experto puede efectuar reparaciones. Sólo el personal técnico autorizado puede realizar cambios al Centricity™ SP1001.
- Si hay un fallo visible en el chasis de la máquina, no encienda ni utilice el Centricity™ SP1001.
- Si quiere conectar el Centricity™ SP1001 con otros dispositivos, elementos o conjuntos y si los datos técnicos no permiten determinar si la combinación de estos dispositivos, elementos o conjuntos da lugar a riesgos, debe consultar a los diferentes fabricantes para evitar todo peligro para el personal o el entorno.
- No evite ni desconecte los dispositivos de seguridad integrados.
- Desconecte el Centricity™ SP1001 antes de realizar trabajos de mantenimiento o de reparación. Desconecte el Centricity™ SP1001 de la red eléctrica antes de realizar reparaciones o tareas de mantenimiento en que puedan quedar al descubierto componentes eléctricos activos.
- Como para todos los aparatos técnicos, el Centricity™ SP1001 debe funcionar, mantenerse y cuidarse correctamente.
- Si no hace funcionar el Centricity™ SP1001 de manera correcta, o si no se realiza el mantenimiento apropiado, GE Medical Systems Information Technologies no se responsabiliza de las perturbaciones, daños o lesiones resultantes.
- Durante la instalación del Centricity™ SP1001, debe asegurarse de que hay una toma de corriente principal o un dispositivo desconector de cables en la instalación interna cerca del Centricity™ SP1001 y que resulte fácilmente accesible.

- Si nota un ruido o un olor sospechoso, desconecte inmediatamente el Centricity™ SP1001.
- Compruebe que el ajuste del voltaje del aparato corresponda al voltaje de la alimentación eléctrica antes de conectar el aparato a la red eléctrica.

Instrucciones de seguridad para productos láser

El Centricity™ SP1001 es un producto láser de clase 1 (Class 1 Laser Product). En condiciones normales de funcionamiento - es decir cuando las puertas de servicio están cerradas - no puede haber ninguna radiación láser fuera del Centricity™ SP1001.

- Abra la puerta delantera inferior para sustituir las lámparas de borrado o los fusibles. Abra el panel del lado derecho únicamente para solucionar atascos del chasis o de la placa de imagen. Cuando abre la puerta delantera inferior o el panel derecho, la alimentación eléctrica es cortada automáticamente como precaución.
- Siga escrupulosamente las instrucciones de funcionamiento y de solución de problemas del manual de uso y del manual de referencia (Reference Manual) del Centricity™ SP1001. Otras acciones pueden ser peligrosas.

Normas de seguridad

El Centricity™ SP1001 cumple con los requisitos de:

- los Reglamentos generales de seguridad EN 60950, EN 60601-1-2, UL 1950 y CSA C22.2 No. 950;
- los Reglamentos sobre radiointerferencias EN 55022:1997, Class B y FCC 47, Part 15, Subchapter B, Class A;
- los Reglamentos de seguridad láser EN 60825-1:1994 y DHHS/FDA 21 CFR, Parts 1040.10 y 1040.11.

Modos de funcionamiento

El Centricity™ SP1001 puede funcionar en tres modos: modo del operador, modo del operador principal y modo de servicio.

Modo del operador

El modo del operador reagrupa todas las funciones básicas que son diseñadas para los técnicos radiográficos:

- Lectura de una placa de imagen;
- Lectura de una placa de imagen de emergencia;
- Nuevo borrado de una placa de imagen;
- Lectura de los datos de identificación de un chasis (sólo en la configuración dedicada);
- Cambio del tipo de placa de imagen (sólo en la configuración dedicada).

Todas las funciones del modo del operador están descritas en el *Capítulo 2, 'Funcionamiento básico ('Modo del operador')'*.

Modo del operador principal

El modo del operador principal reagrupa funciones avanzadas diseñadas para los técnicos.

Puede entrar en el modo del operador principal por medio de la tecla del operador principal en el teclado numérico; este modo funciona con menús. Las funciones del operador principal se describen en el *Chapter 3, 'Advanced operation ('Key-operator mode')'* del Reference Manual (manual de referencia) de Centricity™ SP1001

Modo de servicio

Las funciones del modo de servicio son reservadas para el personal de servicio cualificado. Están protegidas por contraseña.

Configuraciones

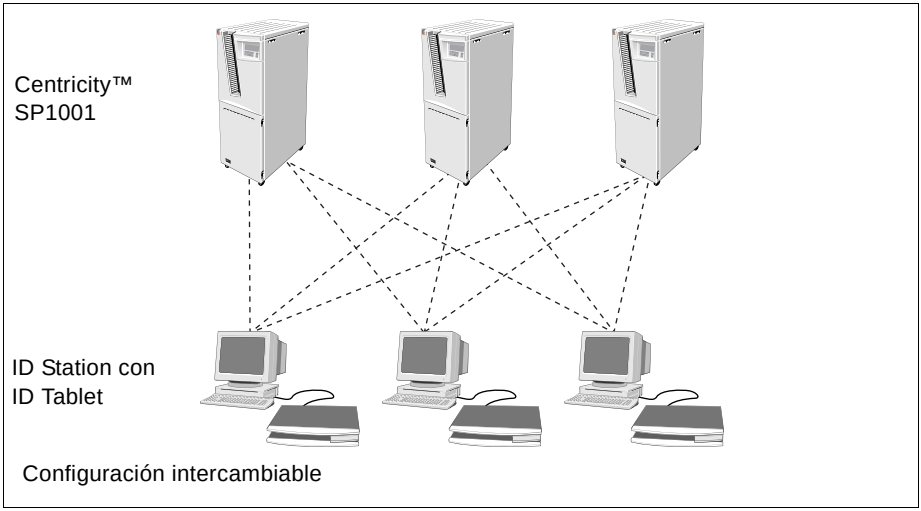
El Centricity™ SP1001 se puede utilizar en dos configuraciones: una o varias ID Stations prestan servicio a una serie de Digitizers, o se dedica una ID Station a un Digitizer. El ID Software instalado en la ID Station varía ligeramente en función de la configuración. Para obtener más información, póngase en contacto con la organización de servicio local.

Configuración intercambiable

Se pueden utilizar una o varias ID Stations para una gama de Digitizer, siempre y cuando cada ID Station tenga una ID Tablet. No se precisa ninguna conexión física entre la ID Station y el Digitizer.

En esta configuración, se puede identificar un chasis a través de cualquiera de las ID Stations para ser explorado a continuación con cualquiera de los Digitizers. Los datos demográficos del paciente y los datos de examen se especifican a través de la ID Station y se almacenan en el chip de memoria del chasis compatible con Centricity™ CR a través de la ID Tablet. Como resultado, los datos de identificación quedan vinculados al chasis y se puede utilizar cualquier Digitizer para explorar el chasis.

La configuración intercambiable permite un uso flexible de varios Digitizers e ID Stations según la carga de trabajo.

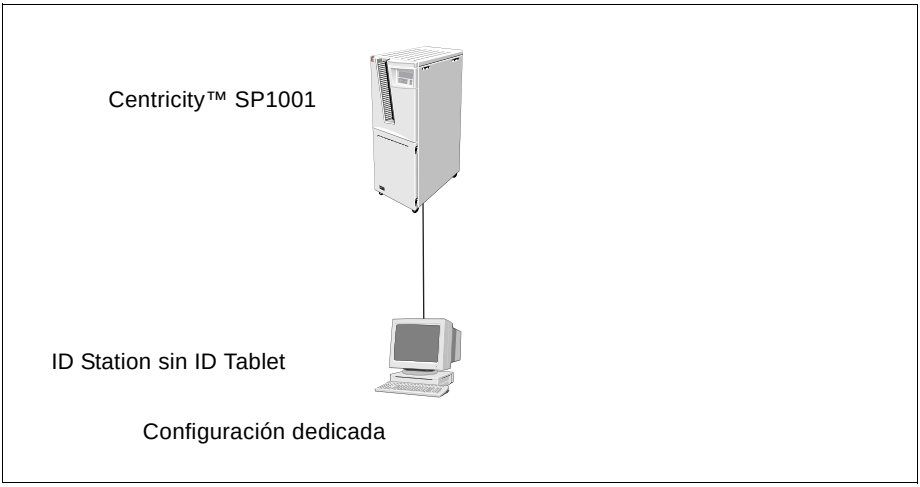


Configuración intercambiable

Configuración dedicada

Si hay una ID Station dedicada para un Digitizer, se pueden identificar los chasis sin utilizar una ID Tablet. Los datos de identificación se transmiten de la ID Station al Digitizer a través de la red.

La configuración dedicada reduce el tiempo necesario para la identificación y la exploración de un chasis, ya que se pueden realizar las dos operaciones simultáneamente.



Configuración dedicada

❖ *En la configuración dedicada, también puede utilizar el Centricity™ SP1001 para digitalizar chasis identificados en otras ID Stations.*

Interface del usuario

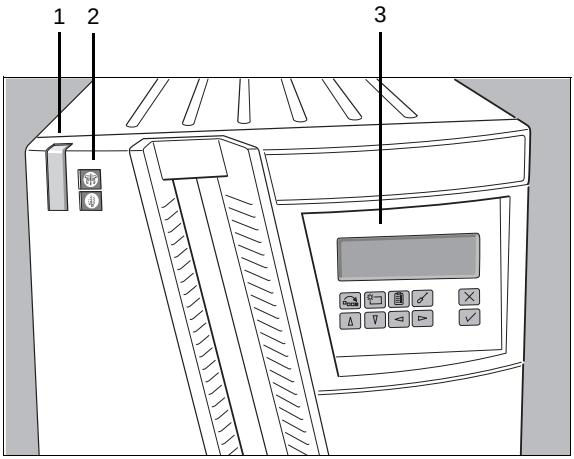
El Centricity™ SP1001 tiene tres modos de funcionamiento:

- el **modo del operador** para el funcionamiento básico;
- el **modo del operador principal** para el funcionamiento avanzado;
- el **modo de servicio** reservado al personal de servicio cualificado.

Las funciones del modo del operador se describen en el *Capítulo 2, 'Funcionamiento básico ('Modo del operador')'*. Una vista de conjunto de las funciones del modo del operador principal se da en *'Descripción de las funciones avanzadas ('Modo del operador principal')' en la página 48*. Para obtener más información acerca del modo del operador principal, véase el manual de referencia (Reference Manual) del Centricity™ SP1001.

El usuario hace funcionar el Centricity™ SP1001 por medio de:

- un teclado y un display;
- un indicador de estado;
- botones de emergencia;
- señales acústicas.



1	Indicador de estado
2	Botones de emergencia
3	Teclado y display

El teclado

El teclado del Centricity™ SP1001 incluye las teclas siguientes:

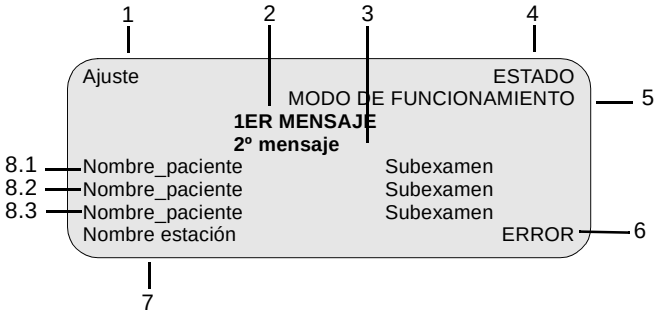
	Tecla de **emergencia**	Para asignar a una imagen el estado de 'emergencia' cuando se envía a la estación de procesamiento de imágenes. Esta tecla sólo puede utilizarse con un chasis con datos de ID.
	Tecla de **borrado**	Para borrar imágenes sin explorarlas. Esto debe realizarse en los casos siguientes: • si una placa de imagen no ha sido utilizada desde más de 3 días; • una placa de imagen ha sido expuesta a una dosis de rayos X excepcionalmente elevada.
	Tecla de **operador principal**	Para acceder a las funciones avanzadas ('funciones del operador principal').
	Tecla de **servicio**	Para acceder a las funciones del nivel de servicio. Reservadas al personal cualificado de servicio.
	Tecla de **Escape**	Para abandonar la función actual o salir de un menú sin guardar las modificaciones.
	Tecla de **confirmación**	En el modo del operador principal: • para seleccionar un menú. • para confirmar una entrada en un menú y volver al modo del operador.

	Tecla con flecha hacia **arriba**	• Para desplazar el cursor hacia el campo de entrada anterior. • Para desplazar la pantalla hacia arriba. • Para aumentar las cifras en un campo de entrada numérica.
	Tecla con flecha hacia **abajo**	• Para desplazar el cursor hacia el campo de entrada siguiente. • Para desplazar la pantalla hacia abajo. • Para disminuir las cifras en un campo de entrada numérica.
	Tecla con flecha hacia la **izquierda**	• Para desplazarse hacia atrás a través de las distintas opciones de un campo. • Para desplazar la posición de entrada en un campo de entrada numérica desde el dígito derecho hasta el izquierdo. • Para conmutar entre los valores de un campo.
	Tecla con flecha hacia la **derecha**	• Para desplazarse hacia delante a través de las distintas opciones de un campo. • Para desplazar la posición de entrada en un campo de entrada numérica desde el dígito izquierdo hasta el derecho. • Para conmutar entre los valores de un campo.

El display

El panel de control del Centricity™ SP1001 tiene un display de cristal líquido con luz de fondo, con 8 líneas de 40 caracteres cada una. Su presentación depende del modo de funcionamiento.

- En el **modo del operador**, el display tiene zonas reservadas para informaciones específicas:



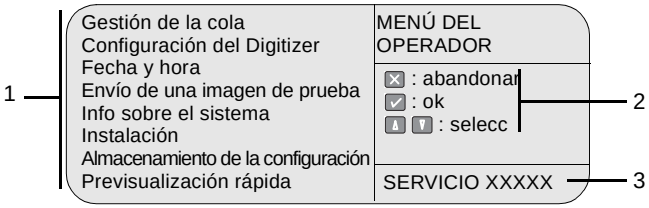
1	Configuración de la estación de procesamiento de imágenes: • [en blanco]: Estación predeterminada de procesamiento de imágenes seleccionada. • Desconectado: Transmisión a todas las estaciones de procesamiento de imágenes desactivada. • [estación de procesamiento] no preparada: Estación de procesamiento de imágenes no disponible. • [estación de procesado] redireccionada: Imágenes desviadas hacia otra estación de procesamiento de imágenes.
2	Tipo de mensaje
3	Comentario adicional o acciones posibles
4	Estado del sistema: • LISTO: El Centricity™ SP1001 está listo para funcionar. • OCUPADO: El Centricity™ SP1001 está procesando una placa de imagen. • ERROR: Ha ocurrido un error. Consulte *'Solución de problemas' en la página 50*. • BLOQUE.: id. • ADVERT.: id.

5	Modo de funcionamiento: • [en blanco]: Modo de funcionamiento normal. • EMERGENCIA: Función de emergencia para placas de imagen con datos de ID. • BOTÓN DE EMERGENCIA: Función de emergencia para placas de imagen sin datos de ID. • BORRADO: Función de nuevo borrado. • ID DIRECTO: Operación en configuración dedicada.
6	Estado de error: código de servicio (SERVICIO XXXXX) o código de error (CÓDIGO XXXXX)
7	Nombre de estación del Centricity™ SP1001
	Identificador de la placa de imagen en proceso:
8.1	Después de leer los datos de ID de la imagen;
8.2	Durante la exploración de la placa de imagen y transmisión de los datos de la imagen;
8.3	Durante la transmisión de los datos de la imagen a la estación de procesamiento de imágenes.

La pantalla principal del operador es la siguiente:

Cuando el Centricity™ SP1001 está procesando una placa de imagen, aparece la pantalla siguiente:

- En el **modo del operador principal**, el funcionamiento se hace por los menús. El menú muestra las funciones del operador principal, las teclas activas y el código de servicio.



1	Funciones del operador principal
2	Teclas activas
3	Código de servicio

- En el **modo del operador** y en el **modo del operador principal**, pueden aparecer mensajes de información y de advertencia. Los mensajes de información aparecen como texto negro sobre un fondo blanco; los mensajes de advertencia aparecen como texto blanco sobre fondo negro.

El indicador de estado

La luz situada en la parte superior del Centricity™ SP1001 indica el estado del Centricity™ SP1001.

Color	Constante/ Parpa-deando	Estado	Acción
Verde	Constante	Listo.	Continúe.
	Parpa-deando	Ocupado (procesando una placa de imagen).	Espere.
Rojo	Constante	Error.	• Compruebe los mensajes en el display. • Consulte *'Solución de problemas' en la página 50*.
	Parpa-deando	• Lectura de los datos de identificación de un chasis. • Inicialización de un chasis.	Espere.
	Parpa-deando	• Bloqueado o advertencia. • Autoverificación durante el encendido en curso. • Modo del operador principal. • Modo de servicio. • Centricity™ SP1001 no conectado a la estación de procesamiento de imágenes.	• Compruebe los mensajes en el display. • Consulte *'Solución de problemas' en la página 50*.

Botones de emergencia

Hay dos botones de emergencia en la parte delantera del Centricity™ SP1001. Los botones de emergencia determinan la clase de velocidad, es decir, la sensibilidad, que se utilizará para digitalizar la placa de imagen. La sensibilidad asociada a los botones de emergencia ha sido establecida durante la configuración deL sistema. Para obtener más información, póngase en contacto con la organización de servicio local.

Los botones de emergencia tienen las etiquetas siguientes:

	Para digitalizar imágenes del tronco.
	Para digitalizar imágenes de los miembros.

- En la **configuración intercambiable**, los botones de emergencia le permiten digitalizar placas de imagen de emergencia sin datos de ID.

- En la **configuración dedicada**, los botones de emergencia le permiten digitalizar una placa de imagen mientras registra los datos de identificación desde la ID Station.

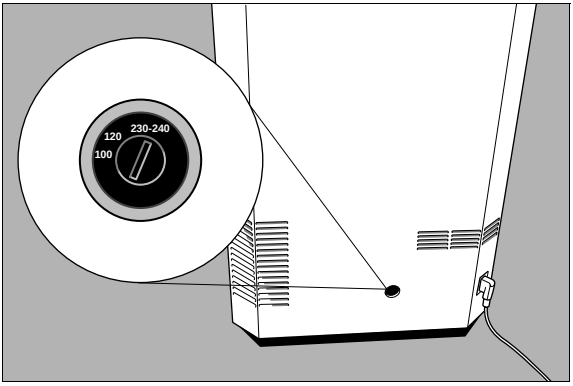
Señales acústicas

El Centricity™ SP1001 proporciona información en cuanto al estado por medio de bips. La duración de un bip indica la respuesta del sistema a un mando de una tecla.

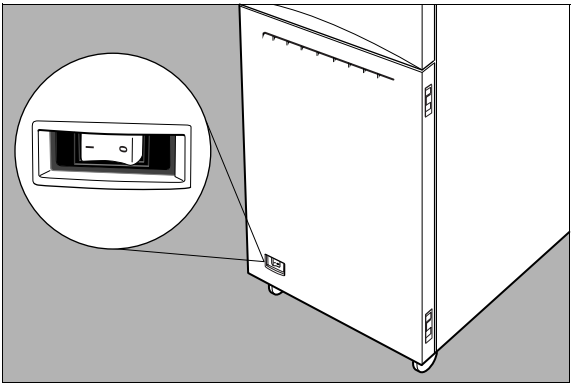
- Un bip corto significa que el Centricity™ SP1001 ha aceptado el mando de la tecla y empieza la operación.
- Un bip **largo** significa que Ud ha pulsado una tecla inactiva o que el Centricity™ SP1001 ha rechazado el mando de la tecla.
- Bips a intervalos regulares se oyen cada vez que aparece un mensaje de advertencia, de bloqueo o de error. Consulte *'Solución de problemas' en la página 50*.

Encendido del Centricity™ SP1001

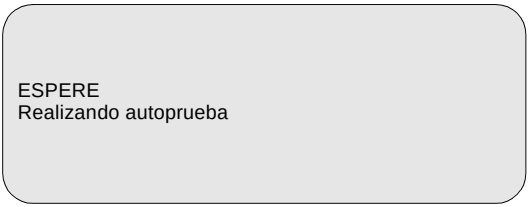
1 Asegúrese de que el ajuste del selector del voltaje en la parte trasera del aparato corresponda al voltaje de la red eléctrica.



2 Localice el interruptor principal y colóquelo en la posición ‘I’.



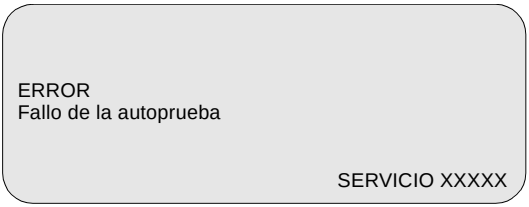
El aparato ejecuta una autoverificación que puede durar hasta 3 minutos. Se muestra la pantalla siguiente.



❖ *Durante la autoverificación, no podrá activar ninguna de las funciones.*

Si el Centricity™ SP1001 ha finalizado la autoverificación con éxito, el Centricity™ SP1001 entra en el modo del operador y muestra la pantalla principal del operador:

❖ *Si el Centricity™ SP1001 muestra la pantalla siguiente:*



póngase en contacto con el equipo de servicio local.

Apagado del Centricity™ SP1001

Antes de apagar el sistema

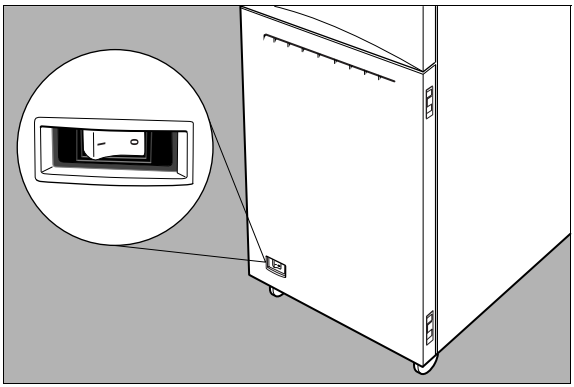
Compruebe que el Centricity™ SP1001 no está explorando una placa de imagen. Si el Centricity™ SP1001 está explorando una placa de imagen, el indicador de estado en la parte superior del aparato está verde y parpadea.

Apagando

Le recomendamos que desconecte el Centricity™ SP1001 al final de la jornada de trabajo.

Apague únicamente el Centricity™ SP1001 si no quiere explorar placas de imagen de emergencia durante la noche. El encendido del Centricity™ SP1001 dura aproximadamente 3 minutos. ¡Durante ese tiempo, la exploración no es posible!

Coloque el interruptor principal en la posición ‘0’.



Chapter 2

Funcionamiento básico (‘Modo del operador’)

El presente capítulo proporciona información básica sobre la manera de explorar placas de imagen en condiciones normales y en situaciones de emergencia. Explica también cómo borrar de nuevo una placa de imagen para impedir la formación de imágenes fantasma causadas por exposiciones anteriores o por radiaciones parásitas. Estas funciones están disponibles en el modo del operador.

- Modo de trabajo
- Lectura de una placa de imagen
- Lectura de una placa de imagen de emergencia
- Nuevo borrado de una placa de imagen
- Lectura de los datos de identificación de un chasis (sólo en la configuración dedicada)
- Cambio del tipo de placa de imagen (sólo en la configuración dedicada)

Modo de trabajo

El flujo de trabajo para identificar chasis y digitalizar placas de imagen depende de la configuración del sistema.

- En la **configuración intercambiable** cada chasis es identificado de forma exclusiva por los datos de identificación del chip del chasis. Por lo tanto, deberá identificar el chasis mediante la ID Station con una ID Tablet antes de digitalizar la placa de imagen. Consulte *'Lectura de una placa de imagen en la configuración intercambiable' en la página 25*.

  - ❖ *Son una excepción las placas de imagen de emergencia, que puede digitalizar sin haber identificado el chasis. La placa de imagen de emergencia no identificada recibirá datos de ID predeterminados. Consulte 'Lectura de una placa de imagen de emergencia en la configuración intercambiable' en la página 31.*

- En la **configuración dedicada** los datos de identificación se transmiten de la ID Station al Centricity™ SP1001 dedicado a través de la red. Por la tanto, el Centricity™ SP1001 puede digitalizar la placa de imagen mientras el usuario especifica los datos de identificación para la ID Station. Consulte *'Lectura de una placa de imagen en la configuración dedicada' en la página 28*.

Lectura de una placa de imagen

La función principal del Centricity™ SP1001 es la digitalización de placas de imagen y la transmisión de los datos digitales de imagen a la estación de previsualización y la estación de procesamiento de imágenes. El flujo de trabajo real depende de la configuración del sistema.

Lectura de una placa de imagen en la configuración intercambiable

En la configuración intercambiable, deberá identificar el chasis mediante una ID Station con una ID Tablet antes de digitalizar la placa de imagen.

Para leer una placa de imagen:

1 Asegúrese de que el chasis haya sido identificado correctamente por la ID Station.

2 Compruebe que el Centricity™ SP1001 esté listo para funcionar:

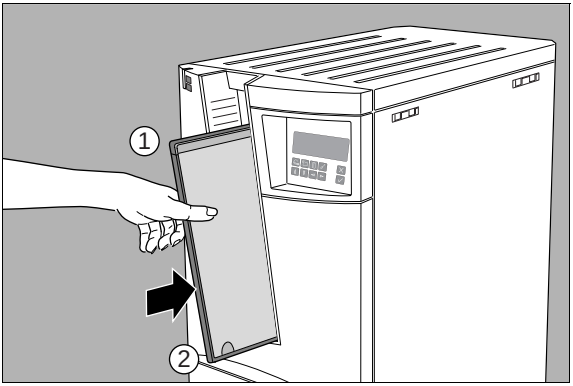
- el Centricity™ SP1001 debe mostrar la pantalla principal del operador con el estado ‘Listo’, por ejemplo:

- el indicador de estado en la parte superior del Centricity™ SP1001 debe estar verde y alumbrado constantemente.

❖ *El Centricity™ SP1001 es operativo si el campo de estado indica ‘LISTO’, aun cuando aparezcan mensajes de estado del destino (por ejemplo, ‘QS no listos’).*

3 Introduzca el chasis que contiene la placa de imagen en la ranura del chasis del Centricity™ SP1001 tal como se muestra a continuación.

Asegúrese de introducir el chasis con la bisagra [1] en la parte superior y el mecanismo de bloqueo [2] en la parte inferior.



Durante el procesado de la placa de imagen, el Centricity™ SP1001 muestra la pantalla siguiente:

El Centricity™ SP1001:

- lee los datos de identificación del chasis;
- convierte la información de la imagen latente en datos digitales;
- si está habilitada la previsualización rápida, se transmiten los datos de las imágenes digitales en bloques de 100 líneas a la estación de previsualización;
- borra la placa de imagen y la introduce de nuevo en el chasis;
- asigna a los datos de ID del chasis el estado ‘borrado’;
- devuelve el chasis;
- transmite los datos digitales de la imagen a una estación de procesamiento de imágenes (‘destino’).

Cuando el Centricity™ SP1001 haya procesado el chasis, mostrará la pantalla principal del operador.

❖ Si el Centricity™ SP1001 muestra un mensaje de error, consulte *'Solución de problemas' en la página 50*.

4 Retire el chasis de la ranura correspondiente.

Cuando el Centricity™ SP1001 devuelva el chasis, estará listo para funcionar de nuevo inmediatamente. Sin embargo, si lo deja más de 3 días antes de utilizarlo de nuevo, antes deberá borrarlo. Consulte 'Nuevo borrado de una placa de imagen' en la página 38.

Lectura de una placa de imagen en la configuración dedicada

En la configuración dedicada, el Centricity™ SP1001 puede digitalizar la placa de imagen mientras el usuario especifica los datos de identificación desde la ID Station.

Para leer una placa de imagen:

1 Compruebe que el Centricity™ SP1001 esté listo para funcionar:

- el Centricity™ SP1001 debe mostrar la pantalla principal del operador con el estado 'Listo', por ejemplo:

- el indicador de estado en la parte superior del Centricity™ SP1001 debe estar verde y alumbrado constantemente.

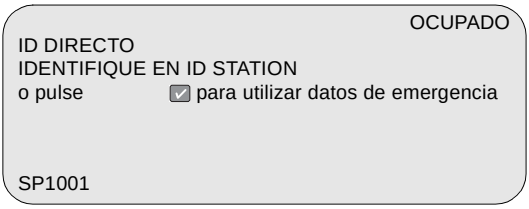
❖ *El Centricity™ SP1001 es operativo si el campo de estado indica 'LISTO', aun cuando aparezcan mensajes de estado del destino (por ejemplo, 'QS no listos').*

2 Pulse el botón de emergencia apropiado en la parte delantera del Centricity™ SP1001.

El botón de emergencia determina la clase de velocidad, es decir, la sensibilidad, que se utilizará para digitalizar la placa de imagen.

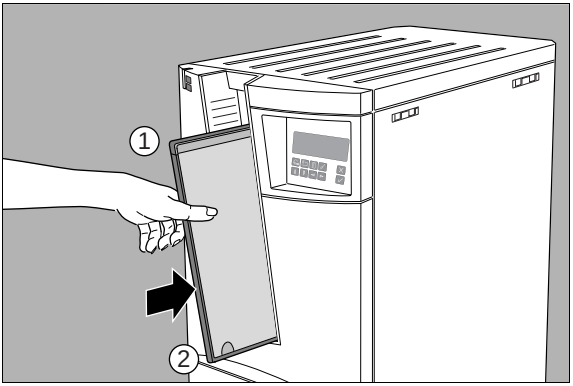
	Para digitalizar imágenes del tronco.
	Para digitalizar imágenes de los miembros.

El botón que ha pulsado se ilumina y el display indica:



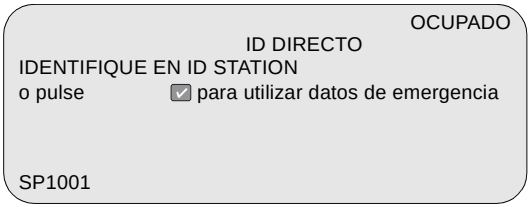
3 Introduzca el chasis que contiene la placa de imagen en la ranura del chasis del Centricity™ SP1001 tal como se muestra a continuación.

Asegúrese de introducir el chasis con la bisagra [1] en la parte superior y el mecanismo de bloqueo [2] en la parte inferior.



El Centricity™ SP1001 empieza a digitalizar la placa de imagen. Puede especificar los datos de identificación; consulte el paso **4**.

Durante el procesado de la placa de imagen, el Centricity™ SP1001 muestra la pantalla siguiente:



El Centricity™ SP1001 convierte la información de la imagen latente en datos digitales.

❖ *Si el Centricity™ SP1001 muestra un mensaje de error, consulte Capítulo 3, 'Funciones avanzadas ('Modo del operador principal')'.*

4 Escriba los datos de identificación mediante la ID Station.

Para obtener más información, consulte el manual de uso del Centricity™ CR ID Software.

Cuando haya registrado los datos de identificación, se muestra el Centricity™ SP1001:

Si está habilitada la previsualización rápida, los datos de imagen se envían a la estación de previsualización después de que el usuario registre los datos de identificación. Los datos de imagen se envían en bloques de 100 líneas. Para obtener más información, consulte el manual de uso del Centricity™ CR Preview Software.

Cuando el Centricity™ SP1001 haya digitalizado la placa de imagen completa y haya registrado los datos de identificación:

- el Centricity™ SP1001 borra la placa de imagen y la introduce de nuevo en el chasis;
- el Centricity™ SP1001 asigna a los datos de ID del chasis el estado ‘borrado’.
- el chasis vuelve a la ranura del chasis;
- los datos digitales de la imagen se envían a la estación de procesamiento de imágenes (‘destino’).

Cuando el Centricity™ SP1001 haya procesado el chasis, mostrará la pantalla principal del operador.

5 Retire el chasis de la ranura correspondiente.

Cuando el Centricity™ SP1001 devuelva el chasis, estará listo para funcionar de nuevo inmediatamente. Sin embargo, si lo deja más de 3 días antes de utilizarlo de nuevo, antes deberá borrarlo. Consulte ‘Nuevo borrado de una placa de imagen’ en la página 38.

Lectura de una placa de imagen de emergencia

Puede tener una placa de imagen a la que desee dar la prioridad sobre otras placas de imagen que están siendo procesadas por la estación de procesamiento de imágenes. Tales placas de imagen se llaman ‘placas de imagen de emergencia’. El flujo de trabajo real depende de la configuración del sistema.

Lectura de una placa de imagen de emergencia en la configuración intercambiable

En la configuración intercambiable, puede procesar:

- placas de imagen de emergencia con datos de ID por medio de la tecla de emergencia del teclado;
- placas de imagen de emergencia sin datos de ID por medio de los botones de emergencia de la parte delantera del Centricity™ SP1001.

Lectura de placas de imagen de emergencia con datos de ID

Para leer una placa de imagen de emergencia con datos de ID:

1 Asegúrese de que el chasis haya sido identificado correctamente por la ID Station.

2 Asegúrese de que el Centricity™ SP1001 esté listo para funcionar:

- el Centricity™ SP1001 debe mostrar la pantalla principal del operador con el estado ‘Listo’, por ejemplo:

- el indicador de estado en la parte superior del Centricity™ SP1001 debe estar verde y alumbrado constantemente.

❖ *El Centricity™ SP1001 es operativo si el campo de estado indica ‘LISTO’, aun cuando aparezcan mensajes de estado del destino (por ejemplo, ‘QS no listos’).*

3 Pulse la tecla de emergencia en el teclado.

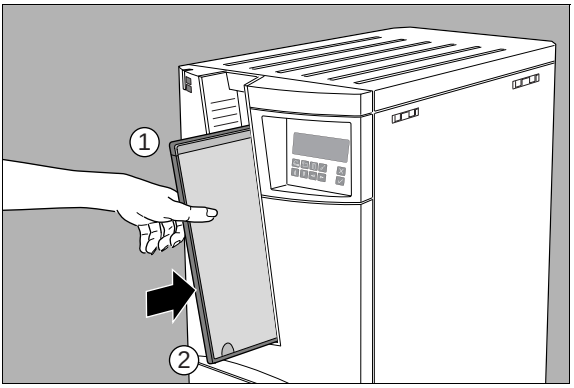
El display indica:

LISTO
EMERGENCIA
ADVERTENCIA
Siguiente chasis en estado de emergencia

SP1001

El estado de emergencia sólo es atribuido a la primera placa de imagen que introduzca en la ranura del chasis del Centricity™ SP1001 después de que haya pulsado la tecla de emergencia.

4 Introduzca el chasis que contiene la placa de imagen de emergencia en la ranura del chasis tal como se muestra a continuación. Asegúrese de introducir el chasis con la bisagra [1] en la parte superior y el mecanismo de bloqueo [2] en la parte inferior.



Cuando el Centricity™ SP1001 haya procesado la placa de imagen de emergencia, mostrará la pantalla principal del operador. La estación de procesamiento de imágenes dará prioridad a la imagen de emergencia con relación a las otras imágenes en la cola de procesamiento de imágenes.

- *Si no introduce un chasis en menos de 1 minuto después de haber pulsado la tecla de emergencia o si introduce un chasis sin datos de ID, el Centricity™ SP1001 saldrá de la función de emergencia y volverá a la pantalla principal del operador.*

5 Retire el chasis de la ranura correspondiente.

Lectura de placas de imagen de emergencia sin datos de ID

Para leer una placa de imagen de emergencia sin datos de ID:

1 Asegúrese de que el Centricity™ SP1001 esté listo para funcionar:

- el Centricity™ SP1001 debe mostrar la pantalla principal del operador con el estado 'Listo', por ejemplo:

- el indicador de estado en la parte superior del Centricity™ SP1001 debe estar verde y alumbrado constantemente.

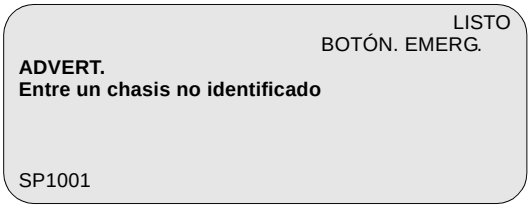
❖ *El Centricity™ SP1001 es operativo si el campo de estado indica 'LISTO', aun cuando aparezcan mensajes de estado del destino (por ejemplo, 'QS no listos').*

2 Pulse el botón de emergencia apropiado de la parte delantera del Centricity™ SP1001.

El botón de emergencia determina la clase de velocidad, es decir, la sensibilidad, que se utilizará para digitalizar la placa de imagen.

	Para explorar imágenes de emergencia no identificadas del tronco.
	Para explorar imágenes de emergencia no identificadas de los miembros.

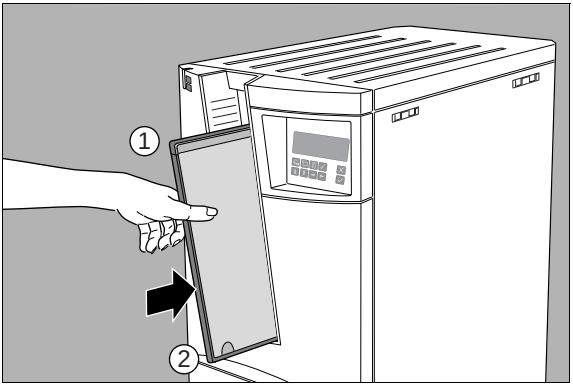
El botón que ha pulsado se ilumina y el display indica:



⚠ ***El estado de emergencia sólo será atribuido a la primera placa de imagen que introduzca en la ranura del chasis del Centricity™ SP1001 después de que haya pulsado el botón de emergencia.***

3 Introduzca el chasis que contiene la placa de imagen de emergencia en la ranura del chasis tal como se muestra a continuación.

Asegúrese de introducir el chasis con la bisagra [1] en la parte superior y el mecanismo de bloqueo [2] en la parte inferior.



La placa de imagen será digitalizada utilizando la clase de velocidad, es decir, la sensibilidad, que se definió para el botón de emergencia durante la configuración.

Cuando el Centricity™ SP1001 haya procesado la placa de imagen de emergencia, mostrará la pantalla principal del operador. Los datos digitales de la imagen son transmitidos a la estación de procesamiento de imágenes con los datos de ID predeterminados. La estación de procesamiento de imágenes dará prioridad a la imagen de emergencia con relación a las otras imágenes en la cola de procesamiento de imágenes.

- ❖ *Si no introduce un chasis antes de que transcurran 15 segundos desde que pulsó el botón de emergencia, el Centricity™ SP1001 dejará la función del botón de emergencia y volverá a la pantalla principal del operador.*

- ❖ *Para cambiar la sensibilidad que corresponde al botón de emergencia, póngase en contacto con la organización de servicio local.*

4 Retire el chasis de la ranura correspondiente.

Lectura de una placa de imagen de emergencia en la configuración dedicada

En la configuración dedicada, puede digitalizar placas de imagen de emergencia no identificadas. A la imagen digital se le asignarán datos de ID predeterminados.

Para digitalizar una placa de imagen de emergencia, deberá pulsar la tecla de confirmación después de introducir el chasis (consulte el paso 4). La transmisión de datos de imágenes a la estación de previsualización y a la de procesamiento de imágenes se suspenderá hasta que pulse la tecla de confirmación.

Para leer una placa de imagen de emergencia:

1 Asegúrese de que el Centricity™ SP1001 esté listo para funcionar:

- el Centricity™ SP1001 debe mostrar la pantalla principal del operador con el estado 'Listo', por ejemplo:

- el indicador de estado en la parte superior del Centricity™ SP1001 debe estar verde y alumbrado constantemente.

❖ *El Centricity™ SP1001 es operativo si el campo de estado indica 'LISTO', aun cuando aparezcan mensajes de estado del destino (por ejemplo, 'QS no listos').*

2 Pulse el botón de emergencia apropiado en la parte delantera del Centricity™ SP1001.

El botón de emergencia determina la clase de velocidad, es decir, la sensibilidad, que se utilizará para digitalizar la placa de imagen.

	Para digitalizar imágenes del tronco.
	Para digitalizar imágenes de los miembros.

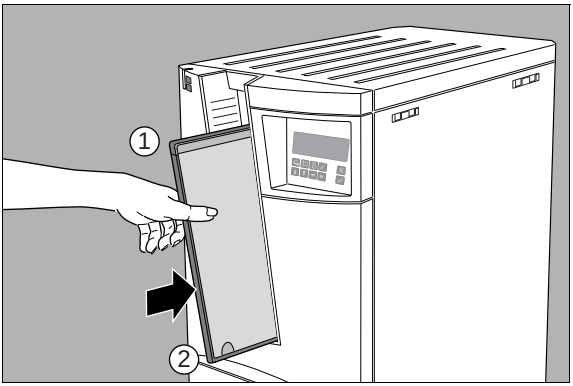
El botón que ha pulsado se ilumina y el display indica:

```
                                    OCUPADO
ID DIRECTO
IDENTIFIQUE EN ID STATION
o pulse          ☑ para usar datos emergencia


SP1001
```

3 Introduzca el chasis que contiene la placa de imagen en la ranura del chasis del Centricity™ SP1001 tal como se muestra a continuación.

Asegúrese de introducir el chasis con la bisagra [1] en la parte superior y el mecanismo de bloqueo [2] en la parte inferior.



El Centricity™ SP1001 empieza a digitalizar la placa de imagen.

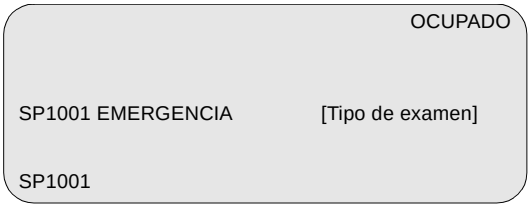
Durante el procesamiento de la placa de imagen, el Centricity™ SP1001 muestra la pantalla siguiente:

```
                                    OCUPADO
                         ID DIRECTO
IDENTIFIQUE EN ID STATION
o pulse          ☑ para usar datos emergencia


SP1001
```

4 Pulse la tecla de confirmación.

En el Centricity™ SP1001 se muestra:



- Si pulsó el botón de emergencia para digitalizar imágenes de los miembros, [Tipo de examen] equivale a ‘Extremities’ (extremidades).
- Si pulsó el botón de emergencia para digitalizar imágenes del truncó, [Tipo de examen] equivale a ‘Corpus’.

Cuando el Centricity™ SP1001 haya procesado la placa de imagen de emergencia, mostrará la pantalla principal del operador. Los datos digitales de la imagen son transmitidos a la estación de procesamiento de imágenes con los datos de ID predeterminados. La estación de procesamiento de imágenes dará prioridad a la imagen de emergencia con relación a las otras imágenes en la cola de procesamiento de imágenes.

5 Retire el chasis de la ranura correspondiente.

Nuevo borrado de una placa de imagen

Al final de un ciclo de exploración normal o de emergencia, el Centricity™ SP1001 devuelve una placa de imagen borrada. Sin embargo, en los casos siguientes, deberá borrar de nuevo la placa de imagen antes de volver a utilizarla, a fin de evitar que alguna imagen fantasma interfiera con la imagen que le interesa:

- Si la placa de imagen no ha sido utilizada desde hace más de 3 días.
  En este caso, la placa de imagen puede haber sido expuesta a una radiación parásita.
- Si una placa de imagen ha sido expuesta a una dosis excepcionalmente elevada de rayos X.
  En este caso, las capas más profundas de la placa de imagen todavía pueden retener una imagen latente después del borrado estándar. Deje la placa de imagen reposar durante un día por lo menos antes de volver a borrarla.

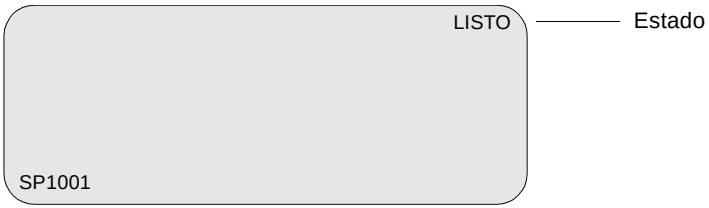
Puede borrar placas de imagen a las que haya asignado el estado ‘por borrar’ por medio de la ID Station, o placas de imagen que tengan el estado ‘borrado’.

Nuevo borrado de placas de imagen con el estado ‘borrado’

Para borrar de nuevo una placa de imagen que ha sido borrada durante un ciclo de exploración normal o de emergencia:

1 Asegúrese de que el Centricity™ SP1001 esté listo para funcionar:

- el Centricity™ SP1001 debe mostrar la pantalla principal del operador con el estado ‘Listo’, por ejemplo:



- el indicador de estado en la parte superior del Centricity™ SP1001 debe estar verde y alumbrado constantemente.

2 Pulse la tecla de borrado en el teclado.

El display indica:

LISTO
BORRADO
ADVERTENCIA
El siguiente chasis será borrado

Entre chas. en ranura o pulse ☒ p. salir

3 Introduzca el chasis en la ranura del chasis.

Durante el borrado, el Centricity™ SP1001 todavía indica la pantalla ilustrada más arriba. Cuando el Centricity™ SP1001 haya borrado la placa de imagen, mostrará la pantalla principal del operador.

Advertencia

Si no aparece la pantalla anterior, sino la siguiente:

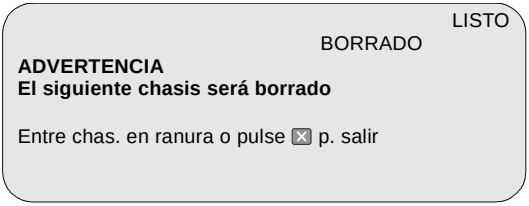
BLOQUE.
BORRADO
¿BORRAR “NOMBRE PACIENTE”?
Pulse ☑ para borrar o ☒ para escanear

ha introducido un chasis con datos de ID que no tienen el estado ‘borrado’. Ahora puede elegir entre dos posibilidades: cancelar el borrado o borrar la placa de imagen.

- Para cancelar el borrado y efectuar una exploración regular: pulse la tecla de Escape.

- Para borrar la placa de imagen: pulse la tecla de confirmación.

  Durante el borrado, el Centricity™ SP1001 mostrará la pantalla siguiente:

  Cuando el Centricity™ SP1001 haya borrado la placa de imagen, se mostrará la pantalla principal del operador.

4 Retire el chasis de la ranura correspondiente.

Nuevo borrado de placas de imagen con el estado ‘por borrar’

Para borrar de nuevo una placa de imagen a la que ha asignado el estado ‘por borrar’ desde la ID Station:

1 Asegúrese de que el Centricity™ SP1001 esté listo para funcionar:

- el Centricity™ SP1001 debe mostrar la pantalla principal del operador con el estado ‘Listo’, por ejemplo:

- el indicador de estado en la parte superior del Centricity™ SP1001 debe estar verde y alumbrado constantemente.

2 Introduzca el chasis en la ranura del chasis.

El Centricity™ SP1001 borra automáticamente la placa de imagen. El display indica:

Cuando el Centricity™ SP1001 haya borrado la placa de imagen, se mostrará la pantalla principal del operador.

3 Retire el chasis de la ranura correspondiente.

Lectura de los datos de identificación de un chasis (sólo en la configuración dedicada)

En la configuración dedicada, los datos de identificación almacenados en el chip de memoria del chasis se pueden leer mediante el Centricity™ SP1001.

Para leer los datos de identificación de un chasis:

1 Compruebe que el Centricity™ SP1001 esté listo para funcionar:

- el Centricity™ SP1001 debe mostrar la pantalla principal del operador con el estado ‘Listo’, por ejemplo:

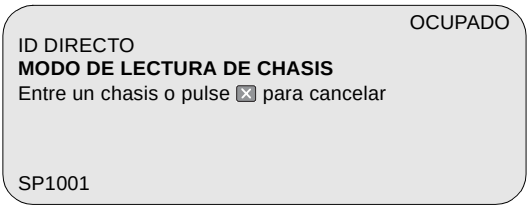
- el indicador de estado en la parte superior del Centricity™ SP1001 debe estar verde y alumbrado constantemente.

❖ *El Centricity™ SP1001 es operativo si el campo de estado indica ‘LISTO’, aun cuando aparezcan mensajes de estado del destino (por ejemplo, ‘QS no listos’).*

2 En el ID Software de la ID Station, seleccione el modo de lectura de chasis.

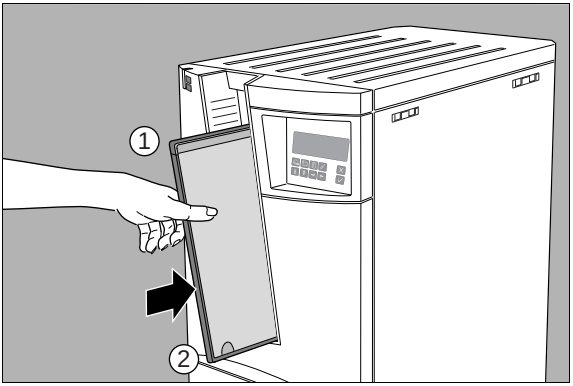
Consulte el manual de uso del ID Software.

El display del Centricity™ SP1001 indicará:



3 Introduzca el chasis que contiene la placa de imagen en la ranura del chasis del Centricity™ SP1001 tal como se muestra a continuación.

Asegúrese de introducir el chasis con la bisagra [1] en la parte superior y el mecanismo de bloqueo [2] en la parte inferior.



Mientras el Centricity™ SP1001 lee los datos de identificación del chip del chasis, el indicador de estado situado en la parte superior del dispositivo se ilumina en color rojo parpadeante.

Los datos de identificación se mostrarán en la ID Station. A continuación, el Centricity™ SP1001 devuelve el chasis a la ranura correspondiente y muestra la pantalla principal del operador.

4 Retire el chasis de la ranura correspondiente.

Cambio del tipo de placa de imagen (sólo en la configuración dedicada)

Si utiliza placas de fósforo de nueva generación compatibles para Centricity™ CR, los chasis que contengan las placas deberán ser inicializados previamente. La nueva generación de placas puede ser identificada por el tipo y el código de inicialización que figuran en el reverso (por ejemplo, MD30 19).

Si ha comprado chasis que contienen placas de fósforo compatibles para Centricity™ CR, éstos ya estarán listos para ser utilizados. Si compró los chasis o las placas de fósforo compatibles para Centricity™ CR por separado, antes deberá inicializar los chasis.

En la configuración dedicada, puede inicializar chasis mediante el Centricity™ SP1001.

Para inicializar un chasis:

1 Compruebe que el Centricity™ SP1001 esté listo para funcionar:

- el Centricity™ SP1001 debe mostrar la pantalla principal del operador con el estado ‘Listo’, por ejemplo:

Campo de estado

- el indicador de estado en la parte superior del Centricity™ SP1001 debe estar verde y alumbrado constantemente.

❖ *El Centricity™ SP1001 es operativo si el campo de estado indica ‘LISTO’, aun cuando aparezcan mensajes de estado del destino (por ejemplo, ‘QS no listos’).*

2 En el ID Software de la ID Station, seleccione el modo de inicialización de chasis.

Consulte el manual de uso del ID Software.

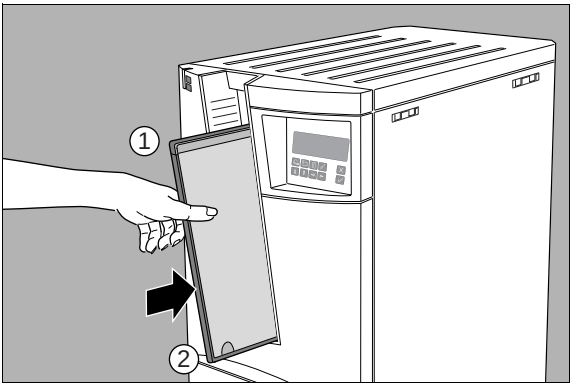
El display del Centricity™ SP1001 indicará:

OCUPADO
ID DIRECTO
ESTABLEZCA MODO TIPO PLACA
Entre un chasis o ⊠ para cancelar

SP1001

3 Introduzca el chasis que contiene la placa de imagen en la ranura del chasis del Centricity™ SP1001 tal como se muestra a continuación.

Asegúrese de introducir el chasis con la bisagra [1] en la parte superior y el mecanismo de bloqueo [2] en la parte inferior.



4 Especifique el código de inicialización en el ID Software.

Consulte el manual de uso del ID Software.

Mientras el Centricity™ SP1001 inicializa el chasis, el indicador de estado situado en la parte superior del dispositivo se ilumina en color rojo parpadeante.

Después de que se inicialice el chasis, el Centricity™ SP1001 lo devuelve a la ranura correspondiente y muestra la pantalla principal del operador.

5 Retire el chasis de la ranura correspondiente.

Chapter 3

Funciones avanzadas (‘Modo del operador principal’)

El presente capítulo ofrece una vista de conjunto de las funciones del operador principal, de las acciones de mantenimiento preventivo y de las soluciones de los problemas. Para obtener información detallada acerca de estos temas, consulte el manual de referencia (Reference Manual).

- ❑ Descripción de las funciones avanzadas (‘Modo del operador principal’)
- ❑ Comprobación de la calidad de la imagen
- ❑ Solución de problemas

Descripción de las funciones avanzadas (‘Modo del operador principal’)

Encontrará más abajo una descripción de las funciones disponibles en el modo del operador principal. Para obtener información detallada, consulte *Chapter 3, ‘Advanced operation (‘Key-operator mode’)’* del Reference Manual (manual de referencia) de Centricity™ SP1001.

Función en el menú del operador principal	Sección en el manual de referencia (Reference Manual)	Página
Gestión de la cola	*‘Consulting the image transmission queue (‘Queue management’)’*.	*48*
Configuración del Digitizer	*‘Customizing the Centricity™ SP1001 (‘Digitizer set-up’)’*.	*52*
Fecha y hora	*‘Setting the date and time’*.	*57*
Envío de una imagen de prueba	*‘Sending test images’*.	*58*
Info sobre el sistema	*‘Consulting information on the Centricity™ SP1001’*.	*59*
Instalación	*‘Installing a new software version’*. *‘Installing a new language’*. *‘Installing new customer parameters’*.	*59* *69* *75*
Almacenamiento de la configuración	*‘Saving the configuration data on a diskette (backup)’*.	*81*
Vista preliminar rápida	*‘Enabling/disabling fast preview’* *‘Setting the fast preview station for emergency image plates’*	*85* *87*

Comprobación de la calidad de la imagen

La única acción de mantenimiento que debe efectuar consiste en comprobar la calidad de la imagen. Véase el manual de referencia (Reference Manual) del sistema de procesamiento de imágenes.

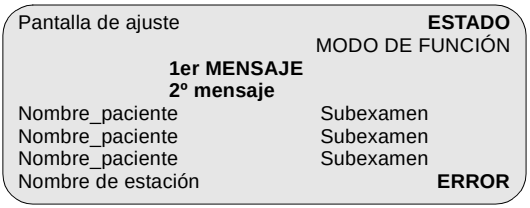
Solución de problemas

Encontrará más abajo una descripción de los posibles problemas. Si las acciones correctivas son directas, son dadas a continuación. Los procedimientos de solución de problemas más elaborados se describen en detalle en el *Chapter 4, 'Preventive maintenance and troubleshooting'* del manual de referencia (Reference Manual) de Centricity™ SP1001.

Errores generales

Error	Acción
El Centricity™ SP1001 no arranca.	Consulte *'Checking the voltage supply' en la página 101* del manual de referencia.

Errores durante el funcionamiento



Campo de estado:	**ERROR**
Campo de error:	'SERVICIO XXXXX'
Llame al servicio técnico local.	

Campo de estado: Campo de error:	**ERROR** 'CÓDIGO XXXXX'	
MENSAJE 1	**Mensaje 2**	**Acción**
ALIMENTACIÓN FUERA TOLERANCIA	1. Compruebe el ajuste del selector de voltaje en panel tras. 2. Compruebe los fusibles 3. Compruebe el voltaje	Consulte *'Checking the voltage supply' en la página 101* del manual de referencia.

Campo de estado: Campo de error:	**ERROR** 'CÓDIGO XXXXX'	
atasco PI	1. Retire el panel derecho 2. Ponga la placa de nuevo en el chasis 3. Cierre el panel derecho	Consulte *'Solving image plate and cassette jams' en la página 104* del manual de referencia.

Campo de estado:	**ADVERTENCIA**	
MENSAJE 1	**Mensaje 2**	**Acción**
LÁMPARA DE BOR. [X], [Y], [Z] DEFECT.	Pulse ☑ para completar, PI no borrada	• Pulse la tecla de confirmación. • Consulte *'Replacing the erasure lamps' en la página 96* del manual de referencia.
AVISO ESCÁNER	Mala imagen posible, pulse ☑	• Pulse la tecla de confirmación. • Póngase en contacto con el equipo de servicio local.
[NOMBRE PP] NO LISTO	Compruebe y pulse ☑	• Compruebe la estación de procesamiento de imágenes. • Si la estación de procesamiento de imágenes está preparada, pulse la tecla de confirmación.
MENSAJE DE PERTURBACIÓN EN LA COLA	Pulse ☑ y compruebe la cola	• Pulse la tecla de confirmación. • Consulte *'Consulting the image transmission queue ('Queue management')' en la página 48* del manual de referencia.
DESTINO DESCONOCIDO [NOMBRE PP]	Pulse ☑ y compruebe la cola	• Pulse la tecla de confirmación. • Consulte *'Consulting the image transmission queue ('Queue management')' en la página 48* del manual de referencia.

Campo de estado:	ADVERTENCIA	
MENSAJE 1	**Mensaje 2**	**Acción**
ERROR DURANTE CARGA DEL FICHERO LENGUA	Lengua por defecto utilizada, pulse ☑	• Pulse la tecla de confirmación. Se empleará el inglés. • Reinicie el Centricity™ SP1001. • Si el problema persiste, póngase en contacto con el equipo de servicio local.
PI EXPLORADA PARCIALMENTE DETECTADA	Pérdida posible de imagen, pulse ☑	• Pulse la tecla de confirmación. • Compruebe la imagen en el destino.

Campo de estado:	BLOQUE.	
MENSAJE 1	**Mensaje 2**	**Acción**
PI INSUFICIENTEMENTE BORRADA	Pulse ☑ y borre de nuevo	• Pulse la tecla de confirmación. • Consulte *'Nuevo borrado de una placa de imagen' en la página 38*.
CHASIS VACÍO	Pulse ☑ para tomar el chasis	• Pulse la tecla de confirmación. • Retire el chasis. • Introduzca el chasis que contiene la placa de imagen.
ERROR DE ESCRITURA EN CHASIS	Pulse ☑ para obtener chasis	• Pulse la tecla de confirmación. • Retire el chasis. • Utilice otro chasis. • Si el problema persiste con otro chasis, póngase en contacto con el equipo de servicio local.
CHASIS INCORRECTO	Pulse ☑ y retire el chasis.	• Pulse la tecla de confirmación. • Retire el chasis. • Introduzca el chasis correcto de la manera correcta.
ERROR DE IDENTIFICACIÓN DEL CHASIS	Pulse ☑, retire el chasis e identifique	• Pulse la tecla de confirmación. • Retire el chasis. • Vuelva a identificar el chasis. • Introduzca de nuevo el chasis.

Campo de estado:	BLOQUE.	
MENSAJE 1	**Mensaje 2**	**Acción**
ERROR DE LECTURA/ ESCRITURA DEL CHASIS	Pulse ☑, retire e intente de nuevo	• Pulse la tecla de confirmación. • Retire el chasis. • Introduzca de nuevo el chasis. • Si el problema persiste, inicialice e identifique el chasis por medio de la ID Station. • Si el problema persiste con otro chasis, póngase en contacto con el equipo de servicio local.
CHASIS NO IDENTIFICADO	Pulse ☑, retire el chasis e identifique	• Pulse la tecla de confirmación. • Retire el chasis. • Identifique el chasis. • Introduzca de nuevo el chasis.
24 X 30 CM FALTA CALIBRACIÓN	Pulse ☑ para aceptar o ☒	• Pulse la tecla de confirmación para procesar una placa de imagen 24 x 30 cm sin calibración o pulse la tecla de abandono para procesar un chasis con otros formatos. • Llame al servicio técnico local.
MODO SERVICIO	Por favor espere	Espere.
RANURA DEL CHASIS BLOQUEADA	Retire el chasis, pulse ☑	• Retire el chasis. • Retire los objetos que puedan obstruir. • Pulse la tecla de confirmación.
COLA DE IMÁGENES LLENA	Compruebe la cola	• Consulte *'Consulting the image transmission queue ('Queue management')' en la página 48* del manual de referencia. • Compruebe que el Centricity™ SP1001 no está desconectado (consulte *'El display' en la página 15*).

Campo de estado:	BLOQUE.	
MENSAJE 1	**Mensaje 2**	**Acción**
DESTINO DESCONOCIDO [NOMBRE PP]	Pulse ☑, retire el chasis e identifique	• Pulse la tecla de confirmación. • Retire el chasis. • Identifique el chasis. • Introduzca de nuevo el chasis. • Compruebe la configuración del sistema.
PANEL DERECHO NO CERRADO	Cierre el panel derecho	Cierre el panel derecho.
TIPO IP DESCONOCIDO	Pulse ☑, retire el chas., llame al Serv.	• Pulse la tecla de confirmación. • Retire el chasis. • Llame al servicio técnico local.
DATOS DE EMERGENCIA NO DEFINIDOS	Teclas de emergencia desactiv., pulse ☑	• Pulse la tecla de confirmación • Póngase en contacto con el servicio técnico.

Errores durante la manipulación de disquetes

Error	Acción
Etiqueta de volumen falta o errónea	• Retire el disquete. • Introduzca el disquete con una etiqueta correcta. • Pulse la tecla de confirmación.
Disquete no formatado	• Retire el disquete. • Introduzca un disquete con formato. • Pulse la tecla de confirmación.
Disquete lleno	• Retire el disquete. • Introduzca un disquete con formato vacío. • Pulse la tecla de confirmación.
Disquete protegido contra escritura	• Retire el disquete. • Retire la protección contra escritura del disquete. • Introduzca de nuevo el disquete. • Pulse la tecla de confirmación.

Appendix A

Hoja de información sobre la máquina

Especificaciones

Descripción del producto	
Tipo de producto	Digitizer
Nombre comercial	Centricity™ SP1001
Número de modelo	5155/2xx
Fabricado para	GE Medical Systems Information Technologies
Marcas	
CE	93/42 CEE ‘Aparatos médicos’ (Europa)
UL	UL 1950, CSA 22.2 No. 950 (Norteamérica)
CUL	(Norteamérica)
Dimensiones	
Longitud, a nivel de la ranura del chasis	730 mm
Longitud, a nivel de los pies	700 mm
Anchura	450 mm
Altura	1408 mm
Peso	
Desembalado	215 kg
Conexión eléctrica	
Voltaje de funcionamiento	Europa: 230 V ± 10% EE.UU.: 120 V + 6%, -10% Japón: 100 V ± 10%
Fusible principal de protección	Europa: 16 A, desconexión lenta EE.UU. & Japón: 15 A, desconexión lenta
Frecuencia	50/60 Hz

Consumo de potencia	
En condición de espera	
• Configuración 230 V/ 50 Hz	230 W
• EE.UU.: Configuración 120 V/ 60 Hz	216 W
• Japón: Configuración 100 V/ 60 Hz	220 W
En funcionamiento	
• Configuración 230 V/ 50 Hz	máx. 1.610 W
• Configuración 120 V/ 60 Hz (EE.UU.)	máx. 1.440 W
• Configuración 100 V/ 60 Hz (Japón)	máx. 1.500 W
Requisitos ambientales	
Temperatura	15 °C - 30 °C
Cambio máximo de temperatura	0,5 °C/min.
Humedad relativa	10 % - 75 %
Campo magnético (Dinámico)	conforme con EN 61000-4-8, Nivel 5
Exposición a la luz del sol	no debe funcionar a la luz directa del sol
Tiempo de calentamiento	
• Arranque en frío	totalmente operativo después de 30 minutos máx.
• Arranque en caliente	totalmente operativo después de la autoverificación si no ha estado apagado durante más de 3 min., después de un funcionamiento de 30 min.
Tamaño de chasis:	**Formato de la PI correspondiente**
24 x 18 cm	238 x 178 mm
30 x 24 cm	298 x 238 mm
35 x 35 cm	354 x 354 mm
35 x 43 cm	354 x 430 mm
30 x 15 cm	298 x 148 mm
12 x 10”	303 x 252 mm
10 x 8”	252 x 201 mm

Emisiones físicas	
Emisión de ruido (nivel de potencia del ruido según ISO 7779)	
• Durante la exploración	máx. 65 dB(A)
• En condición de espera	máx. 45 dB(A)
Emisión de frecuencia de radio	según EN 55022:1997, Class B y FCC, Part 15, Subchapter B, Class A
Emisión de calor	
• Durante la exploración	máx. 1.610 W
• En condición de espera	230 W
Tiempo de retorno del chasis	60 - 72 segundos
Duración del equipo	
Duración estimada del producto (si se ha realizado un mantenimiento regular y ha sido reparado según las instrucciones de GEMS)	7 años

Impreso en Bélgica

Publicado por GE Medical Systems Information Technologies,
Milwaukee, WI 53223-USA

5011A ES 20020315